

University of Nebraska - Lincoln

**DigitalCommons@University of Nebraska - Lincoln**

---

Faculty Publications, UNL Libraries

Libraries at University of Nebraska-Lincoln

---

8-2012

## Announcement of Website: "The Treaty of Waitangi, 1840: A Levenshtein edit distance analysis of English language variants"

Charles D. Bernholz

*University of Nebraska-Lincoln*, [cbernholz2@unl.edu](mailto:cbernholz2@unl.edu)

Brian T. O'Grady

*University of Nebraska-Lincoln*, [bogrady1@unl.edu](mailto:bogrady1@unl.edu)

Brian Pytlik Zillig

*University of Nebraska-Lincoln*, [bzillig1@unl.edu](mailto:bzillig1@unl.edu)

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.unl.edu/libraryscience>

 Part of the [Library and Information Science Commons](#)

---

Bernholz, Charles D.; O'Grady, Brian T.; and Pytlik Zillig, Brian, "Announcement of Website: "The Treaty of Waitangi, 1840: A Levenshtein edit distance analysis of English language variants"" (2012). *Faculty Publications, UNL Libraries*. 274.

<https://digitalcommons.unl.edu/libraryscience/274>

This Article is brought to you for free and open access by the Libraries at University of Nebraska-Lincoln at DigitalCommons@University of Nebraska - Lincoln. It has been accepted for inclusion in Faculty Publications, UNL Libraries by an authorized administrator of DigitalCommons@University of Nebraska - Lincoln.

## Comments

Government Documents, Interlibrary Loan, and the Center for Digital Research in the Humanities at the University of Nebraska-Lincoln Libraries are pleased to announce the release of a World Wide Web site, entitled “The *Treaty of Waitangi, 1840*: A Levenshtein edit distance analysis of English language variants.”

We welcome your comments, as well as your error reports. The URL for this resource is <http://treatiesportal.unl.edu/waitangi1840/>.

## Abstract

The British, in their worldwide program of colonization, consummated treaties with the indigenous peoples of North America, Africa, Asia, and the Far East and Pacific in a process to administer these acquisitions. The *Treaty of Waitangi, 1840* is the primary document illustrating this behavior in New Zealand but, over time, variants of this important instrument have appeared. A text analysis of forty-three of these renditions was performed by applying Levenshtein’s edit distance algorithm.

Table I and Table II (Excel spreadsheets) are attached (below).